

3-я КОНФЕРЕНЦИЯ МОЛОДЫХ КЕЛЬТОЛОГОВ

ОНА ЖЕ:

2-я ВЫЕЗДНАЯ ШКОЛА СЕМИНАРА «ВЕРОВАНИЯ ДРЕВНЕЙ ИРЛАНДИИ»
КРАСНОВИДОВО

МГУ имени М.В. ЛОМОНОСОВА – ЛАБОРАТОРИЯ НЕНУЖНЫХ ВЕЩЕЙ
16-18 МАЯ 2021 Г.



СЕКЦИЯ I (17 МАЯ, 11-00 – 12-40)

А.А. Богданова
Тюменский государственный университет, Тюмень
bognastia1996@gmail.com

Кельтолог А. А. Смирнов: опыт осмысления архивного наследия

Доклад посвящен кельтологическому научному творчеству А. А. Смирнова (1883 – 1862) в свете уникальных архивных источников из фондов РО ИРЛИ РАН (личный фонд А. А. Смирнова № 670) и ЦГАЛИ СПб. В ходе работы также привлечены печатные и машинописные издания, микроформы, в том числе – самые редкие из фондов Российской национальной библиотеки (РНБ).

Виды документов подробно разобраны согласно не оцифрованной описи РО ИРЛИ РАН (Ф. 670, Оп. 1). В докладе кратко описаны и проанализированы данные из научных трудов по кельтологии (Ф. 670, Оп. 1, Д. 1 – 4), включающие в себя:

1. Планы знаменитого сборника переводов «Ирландские саги» (первое изд. 1929), черновики переводов для этого издания;

2. Черновики «Метод кельтских сюжетов» и др. статей;
3. Desiderata, заметки и выписки, сделанные А. А. Смирновым во время научных командировок 1905 – 1907 гг. и 1911 – 1913 гг. в Париже и после.

Помимо указанных документов мы пытаемся реконструировать основные теоретические взгляды кельтолога через иные виды источников. Так, внимание привлекают лекции (Д. 54 – 77), прочтенные в стенах Петроградского (Ленинградского), Пермского, Харьковского, Таврического университетов (с 1911 г.), среди которых особый акцент сделан на лекциях по кельтологии (Д. 54).

Впервые публике представлено также письмо Майлза Диллона (Myles Dillon, 1900 – 1972, Ф. 670, Оп. 1, Д. 178) А. А. Смирнову, где адресант положительно оценивает подаренное ему третье издание «Ирландских саг» (1961 г.) и упоминает о планах своего визита в Ленинград.

Докладчик благодарит сотрудников РО ИРЛИ РАН, ЦГАЛИ СПб., а также работников фондов РНБ за предоставление материалов, ксерокопий и общее содействие.

Список используемых архивных источников:

Celtica. Eriu. Метод кельтских сюжетов. Выписки, замечания, записи // РО ИРЛИ РАН. Ф. 670. Оп. 1. Д. 1. Автограф.

Desiderata. Подготовительные материалы к статьям // РО ИРЛИ РАН. Ф. 670. Оп. 1. Д. 4. Автограф.

Конспекты лекции по всеобщей истории литературы для Крыма // РО ИРЛИ РАН. Ф. 670. Оп. 1. Д. 62. Автограф.

Лекции по истории западноевропейской литературы в ЛИФЛИ // РО ИРЛИ РАН. Ф. 670. Оп. 1. Д. 68-69. Машинопись.

Лекции по кельтологии // РО ИРЛИ РАН. Ф. 670. Оп. 1. Д. 54. Автограф.

Майлз Диллон. Письмо А.А. Смирнову // РО ИРЛИ РАН. Ф. 670. Оп. 1. Д. 178. Автограф.

Отзыв Д. К. Петрова о студенческой диссертации А. А. Смирнова // РО ИРЛИ РАН. Ф. 670. Оп. 1. Д. 144. Автограф.

Рецензия А. А. Смирнова на Г. Льюис. Х. Педерсен. Краткая сравнительная грамматика кельтских языков // РО ИРЛИ РАН. Ф. 670. Оп. 1. Д. 101.

Смирнов А. А. // ЦГАЛИ СПб. Ф. Р-328. Оп. 2. Д. 1520.

М. В. Лучанская

МГУ им. М.В. Ломоносова, Москва

miriamamam@yandex.ru

Огамическое письмо. Пиктские огамические надписи

Огам – особый алфавит, который использовался древними кельтами для письма. Огамический алфавит состоит из 25 знаков (fedá), разделенных на 5 семей (aíste). Каждому из 20 знаков соответствует своя буква латинского алфавита, остальные же 5 огамических знаков (forfedá) обозначают дифтонги. Изначально надпись наносилась на ребро камня, однако в дальнейшем огам стал использоваться и на других материалах. При использовании огама на плоской поверхности изображается вертикальная линия, имитирующая ребро камня, на которой и располагается надпись.

Первые памятники огамической письменности датируются V веком, однако огам широко используется и в XXI веке. В нашем докладе мы рассмотрим систему огамического алфавита, а также проследим динамику использования огамического письма с V века до наших дней. Мы приведем различные классификации огамических надписей: в рамках доклада будет рассмотрена классификация огамических надписей по функции, по языку надписи, а также по материалу, на который наносились надписи.

Особое внимание мы уделим пиктским огамическим надписям, которые представляют собой уникальное явление, разительно отличающееся от традиционных памятников огамического письма. Нами будут рассмотрены отличительные особенности данных надписей: дополнительные знаки огамического алфавита, не встречающиеся в традиционных надписях, наличие сопровождающих надписей рисунков, а также имитация ребра на плоской стороне камня. В докладе будет приведен краткий анализ некоторых пиктских огамических надписей, особенности которых требуют отдельного комментария. К таким особенностям мы относим наличие утроенного N на надписях из Lunnasting, Newton.

В довершение мы рассмотрим пути развития огамической традиции в контексте современной культурно-лингвистической ситуации, а также затронем две основные современные попытки интерпретации огама как знаковой системы.

СЕКЦИЯ II

(17 МАЯ, 15-00 – 17-00)

А.А.Нечаева
УрГПУ, Екатеринбург
orlova_sandra@mail.ru

Кельтская культура как часть государственной политики в сфере сохранения исторического наследия Уэльса

В Уэльсе проблема сохранения исторического наследия стала особенно актуальной в связи с региональной политикой, проводимой Национальной Ассамблеей с 1999 г., когда этот регион получил автономию в рамках Соединенного Королевства. Поэтому кельтское «прошлое» стало органичной частью валлийского культурного наследия и играет роль в поддержании национальной идентичности. В рамках государственной политики принят ряд программ, направленных на исследование, сохранение и, главное, распространение информации о памятниках прошлого.

Особое место занимают археологические памятники кельтской эпохи, которые доказывают древнее происхождение валлийцев и дают повод гордиться такими предками. Коллекции музеев и памятники под открытым небом требуют к себе внимания как исследователей, так и политиков. Некоторые из них подвергаются разрушению или порче, что требует принятия законодательных мер по защите и соответствующего финансирования.

В Уэльсе существует две организации, которые курируют данные вопросы: КАДВ (Cadw) и Королевская комиссия по древним и историческим памятникам Уэльса. В рамках их полномочий находится сбор информации, составление общего каталога по историческому наследию, собрание и курирование коллекций музеев и архивов, а также ответственность за сохранность.

Для политики в области исторического наследия в Уэльсе характерно не только фиксация и исследование памятников прошлого, но активное их использование в сфере образования и туризма. Специальные карты, туристические маршруты и многое другое делается для того, чтобы, прежде всего, сами валлийцы были хорошо знакомы с историей региона. Поэтому доступность посещения археологических памятников древности является одной из возможностей для жителей региона приобщиться в кельтской истории региона.

Н.Ф. Шестакова
УрГПУ, Екатеринбург
shestakovanf@mail.ru

Образ валлийки как элемент национальной идентичности народа Уэльса в XIX – XX вв.

Персонификация является важной составляющей самоидентификации каждого этноса, нации или государства. Она способствует появлению узнаваемого всеми образа, используемого в сфере культуры или политической пропаганды. Уэльс, называемый в гимне «земля моих отцов», прежде всего ассоциируется с краем шахтеров, регбистов и мужских хоров. По мнению Дирдри Беддо, исследовательницы истории женщин в современной Британии, уделяющей особое внимание Уэльсу, валлийская идентичность основана на этих трех персонифицированных образах, среди которых слабо вырисовывается облик валлийской женщины в национальном костюме. Она лишь немного разбавляет маскулинный образ Уэльса, сложившийся на примере конкретного класса и промышленного сектора валлийской экономики под воздействием трех факторов: 1. Патриархата, с характерным для него экономическим, политическим и моральным господством мужчины над женщиной. 2. Капитализма. Главной отраслью промышленности Уэльса во второй половине XIX – первой половине XX вв. была угледобыча, в которой были заняты в основном мужчины, в то время как женщины занимались домашним хозяйством и не располагали экономическими возможностями и политическими правами. 3. История. Историки писали преимущественно историю валлийских мужчин, исключая из нее представительниц противоположного пола. Попытки исправить эту несправедливость и изложить женский взгляд на прошлое Уэльса стали предприниматься только в 70-80-е гг. XX в.

Тем не менее, несмотря на преобладание маскулинного образа западного региона Британии, нельзя исключить влияние феминности на формирование национального самосознания народа этого края. В ходе исследования нами было выделено несколько образов валлийской женщины, которые были использованы в качестве средств самоидентификации валлийцев в XIX – XX вв. Среди них: образ матери, благочестивой женщины, труженицы, девы-воительницы и валлийки в национальном костюме.

ВЕЧЕРОМ ПРЕДПОЛАГАЕТСЯ ПРОСМОТР ФИЛЬМА!

СЕКЦИЯ III (18 МАЯ, 11-00 – 12-40)

Е.Ю. Старостина
Институт языкознания РАН, Москва
lenastarostina2@gmail.com

Пять языков Даллана Форгала

В «Тяжёлом гостевании Гуайре», тексте середины XIII века, в котором рассказывается о весьма непростых взаимоотношениях поэтов и королей, герой по имени Даллан Форгал говорит о себе так: «Велико почтение ко мне и в Альбе, и у саксов, и у бриттов, и у франков. У каждого из этих народов я оллава». Оллава – это очень почётное звание, которое в поэтической иерархии обозначает верховного поэта, и заслужить этот статус непросто. И тем не менее Даллан называет себя не просто оллавом, а оллавом сразу нескольких народов, говорящих к тому же на разных языках. Что же могло подразумеваться в тексте и чем мог

быть обусловлен именно такой выбор народов, среди которых как великий мудрец почитается Даллан? Не тем ли, что таким образом герою приписывается умение складывать стихи на разных языках, и одновременно демонстрируется его учёность? На первый взгляд может показаться именно так. Но почему именно эти четыре (помимо, конечно же, основного, ирландского) языка, и почему при этом не упоминается, например, латынь?

При более пристальном взгляде на набор оказывается, что у него находятся весьма неожиданные параллели в других средневековых ирландских источниках. Набор из пяти народов – ирландцев, обитателей Альбы, саксов, бриттов и франков – связан с именем Ниалла Девяти Заложников, а власть Даллана Форгала как королевского оллава переводится не в конкретный географический регион, а приобретает своего рода универсальный характер.

А.Л. Сёмова
МГУ им. М.В. Ломоносова
semova.arina@gmail.com

Сновидения в древнеирландском саговом нарративе: проблема типологии

Феномен сна и сновидения сами по себе по праву могут быть отнесены к «темным» областям сознания, из-за чего отображение их в древнеирландской культуре – равно как и в культурах других народов – весьма неоднозначно. Древнеирландский нарратив описывает множество пограничных ситуаций, когда не вполне возможно различить сон и видение, а также разнести план наррации и план сюжета, внутри которого действуют персонажи. Компилятор ориентируется на горизонт ожиданий аудитории, не отличающей уровень наррации от собственно событийного плана, в силу архаичности мышления, вызванного эпической традиционностью. В нашу задачу входит попытка классификации различных типов представлений об описываемых событиях, которые сейчас нами квалифицируются нами как «сон» и «сновидение».

К первой группе относится сон как состояние, близкое к смерти (персонаж выпадает из событийного плана саги). Ср. уподобление сна смерти в фольклорной и литературной традиции.

Второй случай проистекает из первого – сон как посещение Иного мира (отчасти смыкается с сагами жанра «Плаваний» и «Приключений»).

Третий – сон как видение (спящему герою является персонаж из Иного мира). Возможно сюжетное смешение суб-типов – ср. сага «Болезнь Кухулина».

Четвертый случай – традиционное сновидение, носящее метафорический характер, что расценивается как знамение. В эпизодах данного типа оказывается обязательной фигура толкователя. В отличие от античной и средневековой традиции для ирландского нарратива этот случай нетипичен.

СЕКЦИЯ IV

(18 МАЯ, 15-00 – 17-00)

М.С. Киселёв
МГУ имени М.В.Ломоносова, Москва
Mikh.Kiselev@gmail.com

‘Corp son-óí anmuin...’: о некоторых аспектах христианской антропологии в «Алфавите благочестия»

Доклад будет посвящен разбору фрагмента трактата «Алфавит благочестия» (Argitir chrábaid), предположительно одного из самых ранних раннесредневековых христианских

прозаических текстов, записанных на древнеирландском языке (датировка варьируется от начала VII в. н.э. до конца VIII в. н.э.). В частности будет рассмотрен пассаж из § 18: «Corp con-oī anmuin; anim con-oī menmuin; menmæ con-oī cride; cride con-oī iris; iris con-oī Día; Día con-oī duine» («Тело хранит душу, душа хранит ум, ум хранит сердце, сердце хранит веру, вера хранит Бога, Бог хранит человека»), который, с нашей точки зрения, представляет собой текстуальное выражение идеи «религиозно-антропологического круга» (термин проф. К.И. Никонова) как основополагающего принципа христианского учения о человеке. В докладе будет сделана попытка провести анализ приведенного выше фрагмента, применяя элементы теории интертекстуальности (в изложении Н. Пьеге-Гро), с целью выявить возможные межтекстуальные связи древнеирландского трактата с произведениями континентальной латинской христианской литературы. В результате анализа планируется выдвинуть гипотезу, призванную расширить традиционно обозначаемый объём интертекста «Алфавита благочестия»: обычно в работах зарубежных кельтологов в качестве источников древнеирландского трактата указываются так называемые «Книги премудрости», входящие в состав Ветхого Завета, и наставления монашествующим Иоанна Кассиана (*Collationes* и *De institutis coenobiorum*). Однако, по нашему мнению, с разной степенью вероятности, к ним также могут быть причислены: в случае Священного Писания – Псалтырь и Послание к Ефесеям; а в случае континентальной латинской христианской литературы – труды Амвросия Медиоланского, Аврелия Августина и Петра Хрисолога.

Т.А. Михайлова

МГУ им. М.В.Ломоносова – Институт языкознания РАН

tamih.msu@mail.ru

**Язык и этнос: case studies
(Галлия – Британия – Ирландия)
лекция**

В докладе-лекции предлагается новая методика исследования, которая представляет собой не столько законченное решение, сколько – предположительную постановку проблемы, а точнее – попытку выявить закономерности в смене предпочтений в области традиционного ономастикона в процессе многоэтапной языковой эволюции, сопровождающей утрату этнической и языковой идентичности. Важным фактором является в данном случае длительный контакт с другим этносом. Основной материал, на который опирается автор, представляет собой языковые данные континентальных кельтских веков периода романизации, бриттских языков, а также – ирландского языка (в более позднее время – начиная с 14 в., когда началась последовательная англизация страны). В докладе привлекаются сходные типологически данные, связанные с миноритаризацией других языков (в первую очередь – языка алеутов, судьба которых пошла разными путями на территории России и в США). Отмечено, что начало процесса перераспределения языковых доменов, приводящее затем к полной утрате языка, в качестве наиболее раннего этапа знаменуется изменениями в составе, предпочтениях, а также морфологическом оформлении имен собственных. Особое внимание в докладе уделено сложной языковой ситуации, сложившейся к середине 5 в. на юго-востоке Британии, что привело к последующей утрате исконного языка и добровольном переходе на язык саксов. Отдельная тема – утрата языка «победившим этносом» (готы, скандинавы, норманны и проч.). «Чем больше ирландцы говорили по-английски, тем больше они становились ирландцами» – сказал, кажется, Джойс. Можем ли мы автоматически сделать вывод, что чем больше галлы говорили на плохой латыни, тем больше они становились галлами? Получается, что – да!!!